

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 7-8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

1<sup>e</sup> année

7/8

juillet-août 1999

Fr. 4.50



Dossier

Des vacances  
partagées

Reportage

Les chemins  
de Saint-Jacques

Santé

Se protéger  
du diabète

Supplément 16 pages

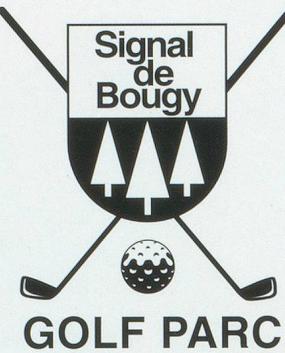
Fête des Vignerons 1999



- Séminaires, banquets, mariages
- Jeux pour enfants
- Sports et loisirs
- Minigolf



## RESTAURANT



## GOLF PARC

- Ecole de Golf
- Practice/ Driving-range
- Parcours 9 trous

Renseignements: Parc Pré Vert du Signal de Bougy - 1172 Bougy-Villars

Tél. 021/821 59 30 - Fax 021/807 33 86

Sorties Rolle depuis Genève, Aubonne depuis Lausanne

Bus régional: Rolle gare CFF et débarcadère CGN/Allaman, gare CFF

Ouvert 7 jours sur 7, début mars à début novembre, de 9 h à 22 h

## CENTRE ACOUSTIQUE RIPONNE

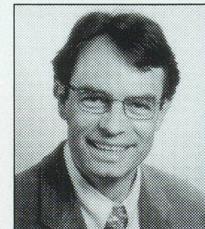


AUDIOPROTHESISTES BREVET + FEDERAL

Fournisseurs agréés AI/AVS

CONSULTATION GRATUITE  
SUR RENDEZ-VOUS

RUE DU TUNNEL 5 - LAUSANNE - 021/320 61 34



P.E. Duvoisin

Succursales: Yverdon 024/425 32 30 - Vevey 021/922 15 22 - Renens 021/635 45 00

Ph. Estoppey

## LA BOUTIQUE DU DOS



A l'achat  
d'un fauteuil  
**un repose  
nuque offert!**



dès Frs 1'350.-

Découvrez le confort incomparable des fauteuils et canapés

**Relax** Fauteuils manuels, électriques  
1 ou 2 moteurs, lève-facile.



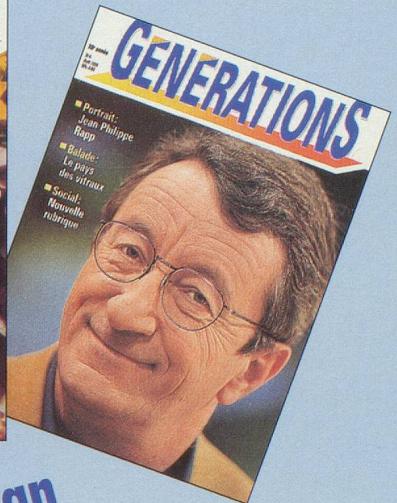
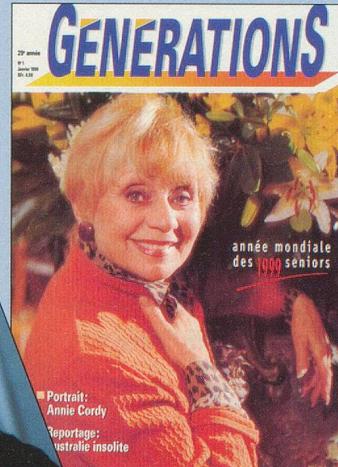
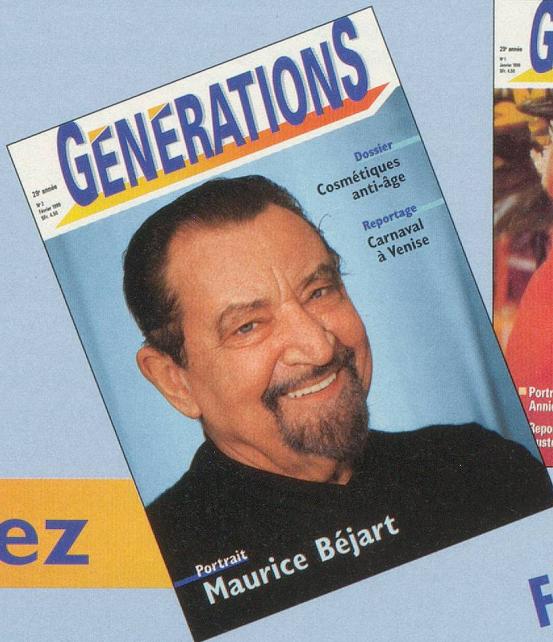
## LA BOUTIQUE DU DOS

Lausanne, Rue du Petit-Chêne 38  
(50 m de la Gare) - tél. 021 320 22 00

Genève, Rue Pradier 3  
(50 m de la Gare) - tél. 022 738 90 11

Catalogue  
gratuit  
sur demande

# Abonnez-vous à « Générations » Faites-le connaître autour de vous!



Offrez

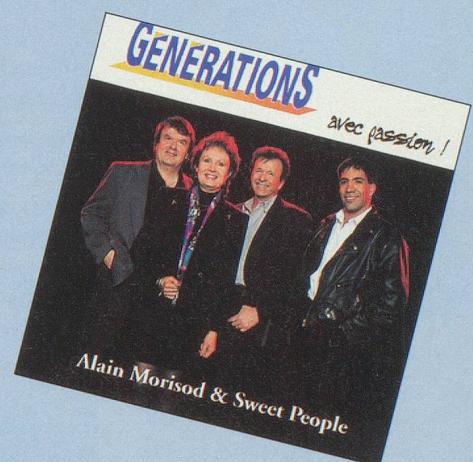
Fr. 45.- par an

# GENERATIONS

à vos proches!

# votre cadeau

Pour tout nouvel abonné,  
nous vous offrons



- Un CD d'Alain Morisod & Sweet People
- Si la carte-réponse a été utilisée, téléphonez au 021/321 14 21
- Pour recevoir ce cadeau, renvoyez la carte avant le 31 août 1999

Merci de votre fidélité!

# P★★★★ RESIDENCE PANORAMA



Villars

Découvrez le temps partagé:  
Forfait découverte 8jours / 7nuits  
Logement en studio tout confort, TV,  
8 entrées gratuites à la piscine et sauna,  
1 apéritif de bienvenue, draps,  
linges et nettoyage.  
**Sfr 300.-**  
pour 2 pers.

Devenez propriétaire de vos vacances à Villars en toute sécurité, (actes notarié, inscription au registre foncier) et soyez chez vous dans plus de 3'400 résidences à travers le monde. Biens transmissibles à vos enfants. Aujourd' hui 2'500'000 familles ont déjà choisi cette formule de vacances. Pour la découvrir, retournez le coupon ci-contre à :

Résidence Panorama - Case postale 29 - 1885 Chesières  
Tél. 024 / 495 83 90 fax 024 / 495 83 91  
Internet: [www.panorama-villars.ch](http://www.panorama-villars.ch)

OUI, je désire tester votre concept de vacances sans engagement.

Gen.01/01/99

Nom: .....

Prénom: .....

Rue: .....

C. P.: ..... Ville: .....

Tél.: ..... / .....

## Montez...Descendez les escaliers à volonté!



HERAG AG  
Tramstrasse 46,  
8707 Uetikon am See

**Tel. 01/920 05 04**

Veuillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_



F/99/05

# POMPES FUNEBRES OFFICIELLES



DE LA VILLE DE LAUSANNE  
Beau-séjour 8 - Téléphone permanent:

**021 315 45 45**

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger  
Etablissement de convention pour obsèques futures

-1 semaine dès Fr. 450.-

**THERMALP**  
LES BAISNS  
D'OVRONNAZ

comportant:

logement en studio tout confort (7 jours sans service hôtelier), entrée libre aux bains thermaux, 1 sauna-hammam, 7 petits déjeuners buffets, 1 menu santé ou 1 soirée raclette

Accès direct au centre thermal (galerie fermée)

Station Thermale Suisse

## THERMALP

1911 OVRONNAZ  
Tél. 027/305 11 11  
Fax 027/305 11 14  
<http://www.thermalp.ch>

*Vacances thermalisme  
et montagne en Valais*

## Aides auditives à la pointe du progrès

- Conseil et adaptions personnalisés
- Service après-vente garanti
- Visite à domicile sur demande
- Fournisseur AI-AVS-AM-CNA

**SCHMID**  
ACOUSTIQUE

OLIVIER BERDOZ SUCCESEUR

*Toujours à votre écoute*

Du lundi au vendredi :  
8h-12h et 13h30-18h30  
Samedi : 10h-16h ←

Petit-Chêne 38 - 1003 Lausanne  
Tél. 021/323 49 33 - Fax 021/323 49 34



*Ewyanna  
et  
Viviane*

Corsetières diplômées

- Prothèse mammaire
- Corset sur mesure
- Lingerie
- Costumes de bain jusqu'à la taille 60

Av. de la Gare 2, Lausanne,  
Tél. 021/323 04 86-91  
Fax: 021/323 62 31